

# La moza de cántaro

de Lope de Vega

## REPARTO

por orden de intervención

<i>Luisa, Inés</i>	María Prado
<i>Doña María</i>	Mamen Camacho
<i>Fulgencio, mozo de mulas</i>	Roberto Sáiz
<i>Don Diego, Lorenzo</i>	Mario Retamar
<i>El conde</i>	Héctor Carballo
<i>Don Juan</i>	Francesco Carril
<i>Martín</i>	Julián Ortega
<i>Doña Ana</i>	Georgina de Yebra
<i>Juana</i>	Badia Albayati
<i>Indiano</i>	Carlos Jiménez-Alfaro
<i>Mesonero, Bernal</i>	Daniel Teba
<i>Flora</i>	Sara Moraleda
<i>Leonor</i>	Paloma Sánchez de Andrés
<i>Pedro</i>	Julio Hidalgo
Pianista	Ángel Galán

Música: *Églogue, opus 3. Premier gran caprice, opus 5* (Cesar Frank). *Sinipukuinen Tytto* (Ödner Göran). *Ojos Serenos. En la villa de Madrid. ¿Quién te me enojó, Isabel?* (Eduardo Vasco/Ángel Galán)

ESPACIO SONORO	Eduardo Vasco
ASESOR DE VERSO	Vicente Fuentes
ILUMINACIÓN	Miguel Ángel Camacho
VESTUARIO	Lorenzo Caprile
ESCENOGRAFÍA	Carolina González
VERSIÓN	Rafael Pérez Sierra
DIRECCIÓN	Eduardo Vasco

## **Una comedia: nuestra Historia.**

Clasificada por Menéndez Pelayo entre las comedias novelescas de enredo, su ambientación y minuciosidad en el retrato de una época también nos podría recordar, como tantas otras de Lope, a una comedia de costumbres, además de estar en línea con una vigorosa tradición: la de la fémina que rompe moldes y hace posible lo imposible para una mujer en un mundo de hombres. Esta dama, concretamente, se ve obligada a vengar una ofensa familiar y en su huida se convierte en una criada, en una moza de cántaro, uno de los tipos sociales característicos de la España del XVII que perduró, dada su utilidad doméstica indudable, hasta bien entrado el siglo XX, formando parte del imaginario popular español e inspirando a artistas como Goya, que lo escoge como motivo en su séptima, última e incompleta, serie de cartones para tapices destinados al despacho del rey Carlos IV en El Escorial.

Obra de un Lope maduro, probablemente escrita a mediados de los años veinte, *La moza de cántaro* ha tenido un recorrido peculiar por las imprentas y los escenarios llegando, ya en nuestros tiempos, hasta el celuloide o la televisión. Aparece impresa por vez primera en 1646 en *Doce comedias nuevas de diferentes autores. Parte XXXXXVII*, un tomo colectivo que tiene una compleja historia alrededor, y se edita, suelta, en varias ocasiones desde entonces. La comedia goza, tiempo después, de una irregular presencia escénica, apareciendo y desapareciendo, pero siempre adaptándose de manera eficaz a los tiempos y las modas. Fue refundida por Cándido María Trigueros en 1803 y por Tomás Luceño en 1903, e incluida, como obra inexcusable del canon de la época, por Rafael Calvo en el repertorio de su gira americana en 1883. Incluso cuenta con una adaptación cinematográfica a cargo de Florián Rey en la década de los 50, un año después de haber sido protagonizada en el Teatro Español de Madrid por María Jesús Valdés. En el campo de la música, el compositor y musicólogo Baltasar Saldoni compuso un coro en 1843 a partir de la pieza, la cual también inspiró al maestro Moreno Torroba para una comedia lírica: *La ilustre moza*. Y fue, también, la obra elegida para iniciar un nuevo intento, fallido, de resurrección de los *Estudios uno* de Televisión Española a principios de los ochenta.

Pero para nosotros es, fundamentalmente, la comedia que elige Cipriano Rivas Cherif, con la actriz Isabel Barrón, para el estreno de su Compañía Clásica de Arte Moderno en los albores de los años treinta. Una compañía que abrió una importante brecha en su momento, apostando por la revisión del texto original, evitando partir de las habituales refundiciones “a la francesa” y buscando una manera más acorde de interpretar a Lope en aquellos años; una apuesta contundente por recuperar la esencia de los clásicos españoles desde el aprecio y el conocimiento. Segovia, y su teatro Juan Bravo, fueron el lugar elegido para el comienzo de aquella experiencia en febrero de 1930.

Y aquí estamos, ochenta años después, en el mismo teatro y con la misma obra, en una especie de casualidad premeditada que a nosotros nos anima, y nos impulsa, y nos hace tener la sensación de llevar el testigo este momento que nos toca, sintiéndonos afortunados y herederos de una tradición de teatreros apasionados por sus clásicos.

Con este montaje se estrena la segunda promoción de la Joven Compañía Nacional, el proyecto que pretende ser la cantera de intérpretes de la CNTC, y que en su primera promoción estrenó *Las bazarrias de Belisa* y *La noche de San Juan*, ambas de Lope de Vega. De nuevo el poeta, ya maduro, junto a nuestros más jóvenes actores, cada vez más jóvenes, para contarles esta historia de amor llena de acción y poesía para intentar comprender mejor a nuestros clásicos, para intentar hacer que ustedes disfruten con ellos tanto, al menos, como nosotros.

*Segovia 28 de Febrero del 2010*

**Eduardo Vasco**  
**Director del montaje**

